

**В.Погорелов**

**Библиотека Московской Синодальной  
типографии**

**Часть 1. Рукописи. Выпуск 3. Псалтыри**

УДК 304  
ББК 60.5  
В11

В11 **В.Погорелов**  
Библиотека Московской Синодальной типографии: Часть 1. Рукописи. Выпуск 3. Псалтыри / В.Погорелов – М.: Книга по Требованию, 2021. – 263 с.

**ISBN 978-5-4241-6549-8**

**ISBN 978-5-4241-6549-8**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.









3/157

БИБЛИОТЕКА  
МОСКОВСКОЙ СІНОДАЛЬНОЙ ТІПОГРАФІИ.  
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ—РУКОПИСИ.

ВЫПУСКЪ ТРЕТІЙ.

43  
102

# ПСАЛТЫРИ.

ОПИСАЛЪ

Валерій Погорѣловъ.

Съ приложеніемъ статьи:

«О редакціяхъ славянскаго перевода Псалтыри»  
и четырёхъ фототипическихъ таблицъ.



МОСКВА.  
Синодальная Типографія.  
1901.

2300  
81M  
#61-3

B 1289.10 (I, 3)

✓



Z 232  
. M 223  
C 2

Печатано съ разрѣшеніа Г. Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода.

104837  
'07.

О РЕДАКЦІЯХЪ  
СЛАВЯНСКАГО ПЕРЕВОДА ПСАЛТЫРИ.



Слѣдкі вышшхуома и познѣхуома ѿ  
Цѣлома бг. г.

Описаніе рукописныхъ Псалтырей Типографской Библиотеки начато было еще И. Д. Бѣляевымъ (†1873 г.); среди его рукописей, хранящихся въ настоящее время въ Московскомъ Публичномъ и Румянцовскомъ Музеяхъ, находится между прочимъ «Описаніе нѣсколькихъ рукописныхъ псалтырей Типографской Библиотеки, съ извлеченіями, — въ томъ числѣ описаніе пергаменной Псалтыри XIII в., № 1248». (См. «А. Викторова, Собраніе рукописей И. Д. Бѣляева. М. 1881 г.: стр. 66—Сборникъ № 66—1575). Но къ сожалѣнію то, что находится въ отмѣченной рукописи, представляетъ лишь черновые, очень краткіе наброски Описанія пергаменныхъ Псалтырей №№ 106 (по нашему Описанію № 48—32), 82 (53—33), 79 (52—34); только Псалтырь № 1248 (45—27) описана болѣе подробно, причѣмъ сравненіе текста Псалмовъ дѣлается то съ Псалтырью Синодальной Библиотеки XIII в., то съ нынѣшней печатной. Описаніе Псалтырей №№ 1248 (45—27), 82 (53—33) и 79 (52—34) сдѣлано даже по два раза. Для примѣра приведу здѣсь описаніе Псалтыри № 82 (53—33) въ обоихъ вариантахъ:

1-й вариантъ:

«№ (прежн. Кат. in 4°, 82) Псалмы съ троп. и молитвами. Въ малый листъ. Почеркъ уставный XVI в. на 150 листахъ. Заставныя буквы небольшія, витыя, простенькія—скиноварью.

Л. 1. Начинается концемъ пс. 40-го. Псалт. оканчивается на листѣ 137-мъ на обор. Л. 138. Идутъ 9 библ. пѣсенъ. Пѣсни въѣ. Л. 149 обор. «молитва кончавше псалтырь». Л. 150. Сверху оторванъ. Былъ «и указъ на праздники».

«XV. Въ старомъ кожаномъ переплетѣ. На 1-мъ листѣ почеркъ XVII в. «Кѣга Лисья мѣра».

«XV. Замѣч. надписаніе псалмовъ. Смотри ихъ въ опис. псалм. XIII вѣка».

## 2-й вариантъ:

«Псалт. съ покаян. тропарями и молитвами, уставомъ на пергаментѣ XVI в. (№ 82-й). Рук. оборвана: она начин. съ лс. 41. Рукоп. замѣчательна во 1-хъ тѣмъ, что она не похожа ни на одну изъ 11-ти рукоп. своими тропарями и молитвами: во 2-хъ, что она одна имѣетъ передъ псалмами надписанія. Эти надписанія не только содержатъ въ себѣ все, что пишется надъ псалмами въ нынѣшн. псалтири; но прибавляютъ обозначеніе внутренняго смысла псалма. Выпишемъ эти прибавкп:

(затѣмъ И. Д. Бѣляевъ выписываетъ всѣ заглавія, которыя я не привожу, такъ какъ на нихъ указано въ описаніи этой Псалтири стр. 71).

Такъ какъ это Описаніе такъ и осталось въ наброскахъ, и притомъ коснулось лишь 4-хъ рукописей, то мнѣ пришлось самому описать всѣ рукописныя Псалтири Типографской Б-кп. При этомъ для меня первымъ возникъ слѣдующій вопросъ—какія рукописи ввести въ этотъ выпускъ?

Я считаю болѣе удобнымъ при принятой системѣ Описанія (отдѣльными выпусками) руководиться алфавитной классификаціей и поэтому подъ общимъ заголовкомъ—«Псалтири» соединяю какъ церковно-славянскія Псалтири, такъ называемаго «келейнаго»<sup>1)</sup> типа, и Стѣдованія, такъ и Псалтирь, переведѣнную на русскій языкъ стихами В. К. Третьяковскимъ.

При описаніи рукописей такого содержанія, какъ Псалтири, мнѣ необходимо было дать какую либо характеристичку самаго текста, иными словами—указать, къ какой редакціи относится текстъ Псалмовъ той или другой рукописи.

Но при этомъ мнѣ пришлось встрѣтить одно затрудненіе: именно, что самыя редакціи Псалтырнаго текста почти совсѣмъ ещѣ не установлены, несмотря на существованіе нѣсколькихъ изслѣдованій по этому вопросу.

Такъ, напр. Вяч. Срезневскій въ своей книгѣ: «Древній славянскій переводъ Псалтыри по рукописямъ XI—XIV вв. Спб. 1877 г. указываетъ двѣ главныя редакціи—характеризуемая общими чер-

<sup>1)</sup> Этотъ терминъ я употребляю въ томъ смыслѣ, какой онъ имѣетъ въ книгѣ К. Никольскаго «Пособіе къ изученію Устава Богослуженія православной Церкви», изд. 3-е, Спб. 1874, стр. 134—135.